



## ПРОТОКОЛ № 1

от заседания на комисията, назначена със заповед № РД-40-77/06.04.2020 г. изменена със заповед № РД-40-159/29.06.2020г., на проф. д-р Анастас Герджиков, Ректор на СУ „Св. Климент Охридски“, за разглеждане, оценка и класиране на офертите на участниците в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Избор на Изпълнител за разработване на Система Histdict за обработка на старобългарски текстове по проект „Изграждане и развитие на Център за върхови постижения „Наследство БГ“, финансиран по Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“ 2014-2020, приоритетна ос 1 „Научни изследвания и технологично развитие“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР)“, открита с решение № РД 40-28 от дата 11.02.2020 г. и обявление, публикувано в Официален вестник на ЕС под № 2020/S 032-075334 от дата 14.02.2020 г.

На 06.04.2020 г. от 13:30 ч. в зала № 1 на Ректората на СУ „Св. Климент Охридски“, с адрес – гр. София 1504, бул. „Цар Освободител“ № 15, в изпълнение на заповед № РД-40-77/06.04.2020 г. на проф. д-р Анастас Герджиков, Ректор на СУ „Св. Климент Охридски“ и на основание чл. 103, ал. 1 и чл. 104, ал. 2 от Закон за обществените поръчки (ЗОП) за разглеждане, оценка и класиране на офертите за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, започна своята работа комисия в следния състав:

**Председател:** чл. кор. проф. д-р Иван Илчев – ръководител на проект „Изграждане и развитие на Център за върхови постижения „Наследство БГ“;

### Членове:

1. проф. Оля Харизанова – координатор на проект „Изграждане и развитие на Център за върхови постижения „Наследство БГ“
2. Петър Станулов – Началник отдел „Обществени поръчки“ на СУ „Св. Климент Охридски
3. Павлина Хаджиева - експерт стопанска дейност с ограничен обхват, неразривно свързана с използването на научноизследователската инфраструктура по проект „Изграждане и развитие на Център за върхови постижения „Наследство БГ“;
4. Любляна Спасова – експерт комуникация и координация по проект „Изграждане и развитие на Център за върхови постижения „Наследство БГ“.

Комисията получи представените оферти и копие от регистъра, съдържащ реквизитите по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП. След запознаване със съдържанието на регистъра на подадените оферти всеки член на комисията подписа и представи декларация по чл. 51, ал. 8 и ал. 13 от ППЗОП за съответствие с изискванията на чл.103, ал. 2 от ЗОП.

На публичното заседание на комисията за отваряне на подадените оферти на 06.04.2020 г. присъстваха представители на участници, попълнили присъствен лист на представители на участниците, техни упълномощени представители, както следва:

1. г-н Димитър Александров – упълномощен представител на „Фючър Стандартс“ ЕООД;
2. г-н Петър Зюмбилев – управител на АСАП ЕООД;
3. г-н Чавдар Годоров – упълномощен представител на „Риал Системс“ ООД.

Легитимацията на присъстващите лица е проверена от комисията.

На отварянето на офертите не присъстваха представители на средствата за масово осведомяване.

Председателят на комисията запозна присъстващите представители на участници със съдържанието на заповед № РД-40-77/06.04.2020 г. на проф. д-р Анастас Герджиков, Ректор на СУ „Св. Климент Охридски“ за назначаването ѝ за разглеждане, оценка и класиране на офертите в обществена поръчка с горепосочения предмет.

В определения срок за получаване на оферти – до 17:30 ч. на 19.03.2020 г., са постъпили общо три оферти от следните участници:

1. „Риал Системс“ ООД, оферта с вх. № 72.00 – 588/19.03.2020 г.;
2. „Асап“ ЕООД, оферта с вх. № 72.00 – 589/19.03.2020 г.;
3. „Фючър Стандартс“ ЕООД, оферта с вх. № № 72.00 – 590/19.03.2020 г.;

I. На основание чл. 104, ал. 2 от ЗОП, във връзка с чл. 61 от ППЗОП комисията пристъпи към отваряне на опаковките по реда на постъпването им и обявяване на тяхното съдържание, включително оповестяване на ценовите оферти, както следва:

#### **1. „Риал Системс“ ООД**

Офертата е подадена в запечатана, непрозрачна опаковка, с ненарушена цялост, надписана съгласно изискванията на възложителя. Председателят на комисията отвори офертата и оповести документите, които съдържа, като провери съответствието им с приложения Опис на представените документи от участника, както следва:

- Опис на документите - оригинал;
- Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), представен в електронен вид;
- Доказателства за съответствие с критериите за подбор на възложителя, представени на хартиен носител;
- Техническо предложение - оригинал;
- Декларация, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд;
- Декларация за конфиденциалност на офертата поради наличие на търговска тайна.
- Ценово предложение.

Председателят на комисията обяви предлаганата от участника цена за изпълнение на поръчката, както следва: 319 500 лв. без вкл. ДДС.

Тримата членове на комисията подписаха съдържанието на Техническото и Ценовото предложение на участника.

Присъстващият представител на „Фючър Стандартс“ ЕООД подписа само Ценовото предложение на участника.

## **2. „Асап“ ЕООД**

Офертата е подадена в запечатана, непрозрачна опаковка, с ненарушена цялост, надписана съгласно изискванията на възложителя. Председателят на комисията отвори офертата и оповести документите, които съдържа, като провери съответствието им с приложения Опис на представените документи от участника, както следва:

- Опис на документите - оригинал;
- Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), представен в електронен вид;
- Техническо предложение - оригинал;
- Декларация, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд;
- Ценово предложение.

Председателят на комисията обяви предлаганата от участника цена за изпълнение на поръчката, както следва: 230 000 лв. без вкл. ДДС.

Тримата членове на комисията и присъстващият представител на „Риал Системс“ ООД подписаха съдържанието на Техническото и Ценовото предложение на участника.

## **3. „Фючър Стандартс“ ЕООД**

Офертата е подадена в запечатана, непрозрачна опаковка, с ненарушена цялост, надписана съгласно изискванията на възложителя. Председателят на комисията отвори офертата и оповести документите, които съдържа, като провери съответствието им с приложения Опис на представените документи от участника, както следва:

- Опис на документите - оригинал;
- Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), представен в електронен вид;
- Доказателства за съответствие с критериите за подбор на възложителя, представени на хартиен носител;
- Техническо предложение - оригинал;
- Декларация, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд;
- Ценово предложение.

Председателят на комисията обяви предлаганата от участника цена за изпълнение на поръчката, както следва: 268 885 лв. без вкл. ДДС.

Трима членове на комисията подписаха съдържанието на Техническото и Ценовото предложение на участника, като представителите на „Риал Системс“ ООД и АСАП ЕООД отказаха да подпишат посочените документи.

Публичната част от заседанието на комисията приключи след извършване на действията по чл. 61, т. 1-2 от ППЗОП и присъстващите представители на участниците напуснаха залата.

II. След приключване на публичната част, комисията продължи своята работа в няколко закрити заседания, проведени в периода след 28.06.2020 г. за разглеждане на представените оферти с цел извършване на проверка на техническите и ценовите предложения, относно съответствието им с предварително обявените условия и направи следните

## КОНСТАТАЦИИ:

### 1. Участник № 1 „Риал Системс“ ООД:

1.1. Техническото предложение на участника е подписано от управителя на дружеството и е подпечатано.

1.2. Техническото предложение на участника е представено съобразно изискванията на възложителя по чл. 39, ал. 3, т. 1 от ППЗОП. Представено е предложение за изпълнение, изготвено в съответствие с Приложение № 4 от документацията за обществената поръчка, с което участникът приема да изпълни поръчката съгласно всички изисквания и срокове, определени от възложителя, посочени в документацията. В техническото предложение участникът декларира, че при изготвяне на офертата са и задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд. Комисията прегледа обстойно техническото предложение на участника и установи следните липси и несъответствия с изискванията от техническата спецификация на възложителя:

На стр. 45 е пропуснато „Преобразуване на XML-форматирането на всички текстове в електронния диахронен корпус на системата Histdict с помощта на разработения конвертор“ (останало е само „Разработка на конвертор...“). Пропусната е и задачата за експорт на текстове от корпуса в различни формати (например XML...), като такава задача не е предвидена и в представения график.

В работната програма липсва ресурсната обезпеченост на участника за изпълнението на всяка една предвидена дейност и поддейност (поотделно), както се изисква от заданието – вместо това е представена на ниво основни фази. Същото важи и за вътрешните организационни връзки, вътрешно-екипна координация и начин за разпределение на задачите, които са представени общо, а не в рамките на всяка една дейност и поддейност.

Представеният график е общ и не прецизира всички дейности и задачи, както се изисква – например Дейност 2.1. *Преобразуване на софтуера на корпуса* трябва да бъде постигната чрез: *Разработка на конвертор...* и *Преобразуване на XML-форматирането...*, но графикът включва само Дейност 2.1. *Преобразуване на софтуера на корпуса* без двете задачи. Същото важи и за Дейност 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. и 2.7. които също включват по няколко съществени за разработката задачи, които не са включени в графика.

Съгласно чл. 101, ал. 5 от ЗОП при изготвяне на офертата всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от възложителя условия. В същия смисъл е нормата на чл. 39, ал. 1 от Правилника за прилагане на закона за обществените поръчки. След подробно запознаване с предложението за изпълнение на поръчката на участника, комисията установи, че Работната програма и Графикът за реализиране на отделните дейности показват вътрешна несъвместимост и противоречие по отношение на технология, организация, човешки ресурси и са разписани по начин, който противоречи на изискванията на възложителя от техническата спецификация, част от одобрената документация за участие. С техническото си предложение участникът не е спазил обявените от възложителя условия (Участник, чиято Работна програма и/или График за

реализиране на отделните дейности показва вътрешна несъвместимост и/или противоречие по отношение на технология, организация, човешки ресурси е разписана по начин, който противоречи на изискванията на възложителя от техническата спецификация от документацията за участие, се отстранява от по-нататъшното участие в процедурата. – стр. 22 от одобрената документация за участие) и е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката, с което е налице основание за отстраняване по чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП.

Въз основа на изложеното комисията единодушно реши: на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП предлага участникът „Риал Системс“ ООД да бъде отстранен от по-нататъшно участие в процедурата, тъй като същият е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката.

## 2. Участник № 2 „Асап” ЕООД:

2.1. Техническото предложение на участника е подписано от управителя на дружеството и е подпечатано.

2.2. Техническото предложение на участника е представено съобразно изискванията на възложителя по чл. 39, ал. 3, т. 1 от ППЗОП. Представено е предложение за изпълнение, изготвено в съответствие с Приложение № 4 от документацията за обществената поръчка, с което участникът приема да изпълни поръчката съгласно всички изисквания и срокове, определени от възложителя, посочени в документацията. В техническото предложение участникът декларира, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд. Комисията прегледа обстойно техническото предложение на участника и установи следните липси и несъответствия с изискванията от техническата спецификация на възложителя:

- предложението на участника не изпълнява изискването на възложителя за системна администрация и поддръжка за целия период на договора. От предложената Подробна работна програма (т. IV, стр.62-64, стр. 70-73) и План за реализация (т. V, стр.77-84) е видно, че Дейност 3 „Системна администрация и поддръжка“ ще се изпълнява след приключване на „Разработка и внедряване“.

Предложено е:

- Дейност 3, част 1 „Инсталиране и конфигуриране на актуални версии на необходимия софтуер за работата на разработения софтуер на сървър, предоставен от Възложителя“ да се изпълни в рамките на етап Внедряване, за период от 3 дена (14-18.10.2021);

- Дейност 3, част 2 „Осъществяване на цялостна поддръжка и мониторинг на съществуващата и обновената система Histdict от момента на сключване на договора до неговото приключване“ да се изпълни по време на Фаза 2 „Гаранционно обслужване“, за период от 1 година (23.11.2021 – 22.11.2022)

Съгласно изискванията на възложителя графикът следва да показва разпределението на времето за изпълнение на всяка една предвидена дейност и поддейност, както и броят и квалификацията на необходимите лица, предвидени за изпълнение на всяка една дейност и предвидените човеко-часове на всяка една конкретна дейност“ (Документация, стр.21, т.4.1.).

Предложението на участника не изпълнява изискването на Възложителя за описване на предвидените човекочасове на необходимите лица за всяка конкретна дейност. В предложената Подробна работна програма (т. IV, стр.34-35, 37-39, 41-54, 62-65, 67-68 и 70-73) и План за реализация (т. V, стр.78-84) са посочени броят и квалификацията на необходимите лица и сумарния брой човекочасове за всяка дейност и

поддейност, като не е представена разбивка по брой човекочасове за всеки специалист за всяка дейност/поддейност.

Съгласно чл. 101, ал. 5 от ЗОП при изготвяне на офертата всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от възложителя условия. В същия смисъл е нормата на чл. 39, ал. 1 от Правилника за прилагане на закона за обществените поръчки. След подробно запознаване с предложението за изпълнение на поръчката на участника, комисията установи, че Работната програма и Графикът за реализиране на отделните дейности показват вътрешна несъвместимост и противоречие по отношение на технология, организация, човешки ресурси и са разписани по начин, който противоречи на изискванията на възложителя от техническата спецификация, част от одобрената документация за участие. С техническото си предложение участникът не е спазил обявените от възложителя условия (Участник, чиято Работна програма и/или График за реализиране на отделните дейности показва вътрешна несъвместимост и/или противоречие по отношение на технология, организация, човешки ресурси е разписана по начин, който противоречи на изискванията на възложителя от техническата спецификация от документацията за участие, се отстранява от по-нататъшното участие в процедурата. – стр. 22 от одобрената документация за участие) и е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката, с което е налице основание за отстраняване по чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП.

Въз основа на изложеното комисията единодушно реши: на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП предлага участникът „Асап“ ЕООД да бъде отстранен от по-нататъшно участие в процедурата, тъй като същият е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката.

### 3. Участник № 3 „Фючър Стандарте“ ЕООД:

3.1. Техническото предложение на участника е подписано от управителя на дружеството и е подпечатано.

3.2. Техническото предложение на участника е представено съобразно изискванията на възложителя по чл. 39, ал. 3, т. 1 от ППЗОП. Представено е предложение за изпълнение, изготвено в съответствие с Приложение № 4 от документацията за обществената поръчка, с което участникът приема да изпълни поръчката съгласно всички изисквания и срокове, определени от възложителя, посочени в документацията. В техническото предложение участникът декларира, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд. Комисията прегледа обстойно техническото предложение на участника и установи следните липси и несъответствия с изискванията от техническата спецификация на възложителя:

- Съгласно изискванията на възложителя, обхватът на Дейност 3 „Системна администрация и поддръжка“ е свързан с осъществяване на инсталиране на софтуер и системна администрация и поддръжка за целия период на договора. Обхватът на поддейност 3.2 е „Осъществяване на цялостна поддръжка и мониторинг на съществуващата и обновената система Histdict от момента на сключване на договора до неговото приключване“ за „Гарантиране на безпроблемната работа на системата Histdict и достъпа на потребителите до нея за целия период на договора. (Документация, стр.15-16).

Комисията установи, че предложението на участника не изпълнява горното изискване. В предложения план-график (стр.18/стр.2 „Приложение 1 – Работна програма“) е посочено, че Дейност 3 „Системна администрация и поддръжка“ е за период от 20 месеца

(от 1-ви до 20-ти месец). Посочената гаранционна поддръжка от 12 месеца не е включена в периода на изпълнение на дейност 3 „Системна администрация и поддръжка“. Съгласно посоченото в предложението на участника след внедряването на обновената система /до 20 месеца от подписването на договора/, приключва системната администрация и мониторинг на системата, като следващите 12 месеца, до края на договора е само гаранционна поддръжка, която не включва обхвата на Дейност 3 „системна администрация и поддръжка“.

Обхватът на „Гаранционното обслужване“ /документация стр. 19/ е различен от обхвата на Дейност 3 /документация стр. 15-16/, съгласно изискванията на Възложителя и не включва системна администрация и мониторинг на системата.

- Съгласно посоченото в техническата спецификация на възложителя поддейност 2.5. трябва да се разработи след като бъде изработен автоматичния морфологичен анализатор /дейност 2.3/ и корпусът бъде анотиран /дейност 2.4/, което ще позволи търсене по леми и граматически значения“ (Документация, стр.11-12, т.2.5.). Поддейностите в рамките на Дейност 2 „Разработка на софтуер за система Histdict“ трябва да са в следна последователност:

- поддейност 2.4. „Разработка на софтуер за електронния корпус, който да позволява по няколко едновременни анотации (бележки) върху една и съща дума“
- поддейност 2.3. „Разработка на автоматичен морфологичен анализатор“
- поддейност 2.5. „Разработка на търсеща машина, която може да търси и по леми, по граматически значения, начало, среда и край на думата“ – Дейност 2.5 трябва да започне след приключването на 2.3.

В предложения план-график от участника (стр. 18/ стр. 2 „Приложение 1 – Работна програма“) е посочено, че поддейност 2.3. ще бъде изпълнена през периода от 15-ти до 18-ти месец, поддейност 2.4. ще бъде изпълнена през периода от 3-ти до 6-ти месец, а поддейност 2.5. ще бъде изпълнена през периода от 7-ми до 10-ти месец. Видно от посоченото предложеният период на изпълнение на поддейност 2.5. е преди предложения период на изпълнение на поддейност 2.3., което противоречи на изискването на Възложителя.

- Съгласно посоченото в техническата спецификация на възложителя участникът трябва да предложи последователност и взаимообвързаност на предвидените дейности за реализация на всяка една дейност и етапи за изпълнение на проекта“ (Документация, стр.21, т.4.1.).

Видно от предложения план-график от участника (графично изображение, стр.18/ стр.2 „Приложение 1 – Работна програма“) в него се съдържа единствено информация за времето на изпълнение – през кой месец ще са изпълни определен етап/дейност и периода на изпълнение. Не са представени зависимостите между отделните дейности – резултатът от една дейност/ поддейност е начало на друга дейност/ поддейност, като по този начин има нереалистично разпределение във времето на дейности и поддейности. Като пример комисията посочва предложеното изпълнение на поддейностите по Дейност 1 „Обновяване на съществуващия софтуер на система Histdict“, предвидена за изпълнение от 3-ти до 5-ти месец (3 месеца), която започва заедно с изпълнението на поддейност 2.1. „Преобразуване на софтуера на корпуса“ на Дейност 2 „Разработка на софтуер за система Histdict“ – предвидена за изпълнение от 3-ти до 6-ти месец (4 месеца). Комисията намира предложението на участника за нереалистично, защото първо трябва да се обнови съществуващата система, за да може да се разработва преобразуването ѝ.

- Съгласно посоченото в техническата спецификация на възложителя участникът следва да посочи вътрешните организационни връзки и вътрешно-екипна координация. (Документация, стр.21, т.4.1.).

Комисията констатира, че в техническото предложение на участника не са посочени вътрешните организационни връзки и вътрешно-екипна координация.

- Съгласно посоченото в техническата спецификация на възложителя участникът следва да опише разпределението на техническите средства за всяка от предвидените за изпълнение дейности по поръчката и наличните технически средства, които ще бъдат използвани за целите на разработката“ (Документация, стр.21, т.4.1.).

Комисията констатира, че в техническото предложение на участника не са посочени, като единствено на стр. 48 / стр. 31 „Приложение 1 – Работна програма“ е посочено, че ще се ползват работни станции/лаптопи и хардуерен сървър.

Съгласно чл. 101, ал. 5 от ЗОП при изготвяне на офертата всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от възложителя условия. В същия смисъл е нормата на чл. 39, ал. 1 от Правилника за прилагане на закона за обществените поръчки. След подробно запознаване с предложението за изпълнение на поръчката на участника, комисията установи, че Работната програма и Графикът за реализиране на отделните дейности показват вътрешна несъвместимост и противоречие по отношение на технология, организация, човешки ресурси и са разписани по начин, който противоречи на изискванията на възложителя от техническата спецификация, част от одобрената документация за участие. С техническото си предложение участникът не е спазил обявените от възложителя условия (Участник, чиято Работна програма и/или График за реализиране на отделните дейности показва вътрешна несъвместимост и/или противоречие по отношение на технология, организация, човешки ресурси е разписана по начин, който противоречи на изискванията на възложителя от техническата спецификация от документацията за участие, се отстранява от по-нататъшното участие в процедурата. – стр. 22 от одобрената документация за участие) и е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката, с което е налице основание за отстраняване по чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП.

Въз основа на изложеното комисията единодушно реши: на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП предлага участникът **„Фючър Стандарте“ ЕООД** да бъде отстранен от по-нататъшно участие в процедурата, тъй като същият е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката.

**III.** Във връзка с направените констатации по т. II от настоящия протокол и на основание чл. 110, ал. 1, т. 2, във връзка с чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП комисията предлага на възложителя да прекрати процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Избор на Изпълнител за разработване на Система Histdict за обработка на старобългарски текстове по проект „Изграждане и развитие на Център за върхови постижения „Наследство БГ“, финансиран по Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“ 2014-2020, приоритетна ос 1 „Научни изследвания и технологично развитие“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР)“, тъй като всички представени оферти за участие са неподходящи.

Настоящият протокол е съставен и подписан, на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП, без изразени особени мнения във връзка с взетите решения и направените предложения от членовете на комисията на 13.07.2020 г.

**КОМИСИЯ В СЪСТАВ:**



1. Чл. кор. Проф. Иван Илчев .....

2. Проф. Анна – Мария Тотоманова .....

член на комисията считано от 29.06.2020г.

3. Проф. Оля Харизанова .....

член на комисията в периода от 06.04.2020г. до 28.06.2020г.

4. Петър Станулов

чл.37 от ЗОП

5. Павлина Хаджиева

член на комисията в периода от 06.04.2020г. до 28.06.2020г.

6. Любляна Спасова .....

7. Инж. Георги Манев .....

член на комисията считано от 29.06.2020г.

чл.37 от ЗОП